

Egg cooker

Äggkokare / Eggkoker /
Eierkocher / Munankeitin



6 eggs / ägg / egg /
Eier / kananmunaa

ENG

SE

NO

DE

FI

Item no. 900101640201



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!

Danke, dass du dich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden hast!

Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Read through the entire manual before installation and use!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

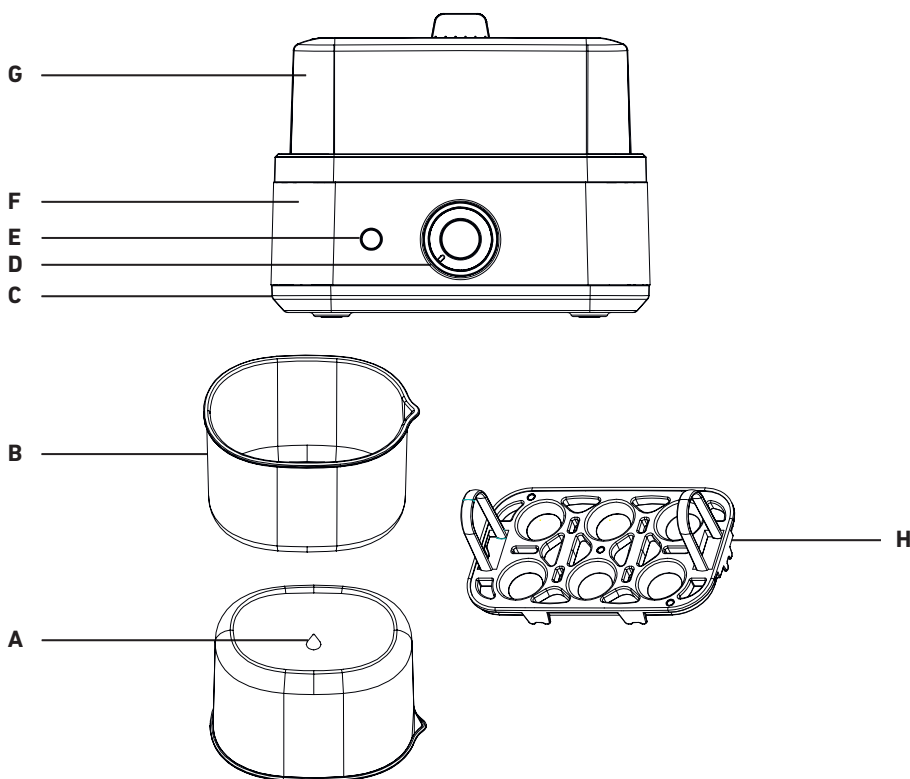
Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

PRODUCT OVERVIEW

PRODUKTÖVERSIKT / PRODUKTOVERSIKT /
PRODUKTÜBERSICHT / TUOTTEEN ESITTELY



A	Piercing pin (on the bottom of cup) / Äggprickare (ibotten av koppen) / Nål (på bunnan av begeret) / Eierpiekser (an der Unterseite des Bechers) / Lävistysnasta (kupin pohjassa)
B	Measuring cup / Mätkopp / Målebeger / Messbecher / Mitta-astia
C	Base / Bas / Sockel / Pohja
D	Knob (timer) / Vred (timer) / Bryter (timer) / Regler (Timer) / Säädin (ajastin)
E	Lamp / Lampa / Lampe / Leuchte / Valo
F	Body / Hölje / Hoveddel / Gehäuse / Runko
G	Transparent cover / Transparent lock / Gjennomsiktig deksel / Transparente Abdeckung / Läpinäkyvä kansi
H	Egg cooking rack / Ägghållare / Eggholder / Eierhalter / Kananmunateline

SPECIFICATIONS

SPECIFIKATIONER / SPESIFIKASJONER / PRODUKTBESCHREIBUNG / TEKNISET TIEDOT

Voltage / Spänning / Spenning / Spannung / Jännite	220–240 V~50–60 Hz
Power / Effekt / Leistung / Teho	400 W
Dimensions / Mått / Mål / Maße / Mitat	W192 x D142 x H145 mm
Weight / Vikt / Vekt / Gewicht / Paino	0.6 kg
Cord length / Sladdlängd / Ledningslengde / Kabellänge / Johdon pituus	0.55 m

Energy consumption information / Information om energiförbrukning /Informasjon om energiforbruk / Angaben zum Energieverbrauch / Energiankulutustiedot

Off mode / Avläge / Av-modus / AUS-Modus / OFF-tila	0,1 W
The Maximum time needed to reach the applicable low power condition / Den maximala tid som behövs för att nå tillämpligt lågeffektillstånd / Den maksimale tiden som trengs for å nå en tilstand med akseptabel lav effekt / Maximal benötigte Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparzustands / Tarvittava maksimiaika, jotta laite saavuttaa virransäästötilan	< 1 minutes



SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, you should always take basic safety measures. Always keep the following in mind:

- Read all instructions.
- Connect only to a grounded wall socket.
- To prevent electric shock, do not immerse the base in water or any other liquid.
- Children must be closely supervised if they are using the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older, people with reduced physical or mental capabilities, or people with a lack of experience and knowledge, if they are supervised by an adult or are given instructions on how to use the appliance safely and understand the hazards involved.
- Do not allow small children to play with the product. Do not allow children under 8 years of age to clean or carry out normal maintenance on the appliance without adult supervision. Store the appliance and power cord out of the reach of small children under 8 years of age.
- Always disconnect the appliance when not in use, before removing or attaching parts and before cleaning.
- The use of accessories or tools not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is intended for household use and similar uses, such as:
 - staff kitchens in shops, offices and other work environments
 - farms
 - hotels, motel rooms and other accommodation
 - bed and breakfasts
- Do not leave the cord hanging over worktop edges and the like.

- Keep the appliance away from hot surfaces, hobs, burners and heated ovens.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Switch the appliance off and unplug it before cleaning, maintaining or moving it, and when not in use.
- Always unplug the appliance from the electrical socket when it is not in use.
- Do not switch on the appliance if it is upside down or on its side.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- If the cord has been damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service center or a qualified person to avoid a hazard.
- No parts can be repaired or replaced by the user.
- Save these instructions.



CAUTION! Hot surface.



WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

GET STARTED!

1. Rinse all removable parts in hot soapy water before first use. DO NOT submerge the base of unit in water or liquid. Base can be wiped clean with a damp cloth.
2. Thoroughly dry all parts.
3. Unwind the power cord and place the egg cooker on a clean dry surface.
4. Position the egg cooking rack on the base. The flat side of the egg cooking rack should be facing downward.
5. Place the lid on top of the egg cooking rack.
6. Plug in power cord. (Secure that the knob switch is always in position "0 min" before plugging in the power cord.)
7. Your egg cooker is now assembled for use.

USE

BOILED EGG

Soft cooked 

Medium cooked 

Hard cooked 

1. Place the egg cooker on a clean, dry surface.
2. Remove lid and other parts.
3. Fill the measuring cup with cold water to the max (120 ml).
4. Pour cold water into base/heating plate.
5. Place the egg cooking rack on top of the base.
6. Use the piercing pin underneath the cup and pierce each egg on the top side and place in the egg cooking rack.
7. Place the lid on top of the unit and turn the switch on to the desired cooking mode, soft (9 min.), medium (12 min.), hard (17 min.). Indicator light will be lit. Only start the appliance with the lid on. Preset modes are recommended for large eggs.
8. When the eggs are finished the appliance will turn itself off and the buzzer will sound.
9. Remove the lid and immediately rinse the eggs in cold water to prevent overcooking.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Indicator of the switch is off.	The appliance is not plugged in.	Put the mains plug in an earthed wall socket.
	You have not set the timer.	Turn the timer knob to the required cooking time to switch on the appliance.
The egg(s) boiled is/are too hard.	The set time is not suitable for the egg's size.	Reduce the boiling time.
The egg(s) boiled is/are too soft.	The set time is not suitable for the egg's size.	Increase the boiling time.
The egg(s) exploded during cooking.	The egg(s) was/were not pierced.	Pierce the egg(s) before cooking.

CARE AND CLEANING

Always unplug the egg cooker from the electrical outlet and allow to cool down before cleaning. Some residue water in the base is normal after use.



WARNING! Base is extremely hot after use.

- Allow unit to cool before handling or cleaning.
- Do not submerge base of unit in water or liquid.
- Wash all removable parts in hot soapy water. Thoroughly dry all parts and place next to the unit or store them when not in use.
- Wipe the body housing with a damp cloth.
- Clean heating plate with a damp cloth.
- To remove any mineral remains; use a paper towel moistened with one tablespoon white vinegar or use a descaling powder to keep the heating plate clean.
- **NOTE!** If the base is not cleaned regularly, minerals naturally occurring in water will build up and cause discoloration of eggshells. However, discoloration of the eggshells does not affect the taste of the eggs.
- Use the cord wrap feature located underneath the unit to store extra cord. Place the egg cooking rack, inside the egg cooker to store.
- Any other service should be performed by an authorized service representative.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av elektriska apparater. Tänk alltid på följande:

- Läs alla instruktioner.
- Anslut endast till ett jordat eluttag.
- Dränk inte basen i vatten eller annan vätska, det kan medföra elolycksfall.
- Barn måste övervakas noga om de använder apparaten.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de övervakas eller får instruktioner om hur man använder produkten på säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Låt inte små barn leka med produkten. Låt inte barn under 8 år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan övervakning av vuxen. Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för små barn under 8 år.
- Dra alltid ut apparatens nätsladd när den inte används, innan delar tas bort eller monteras samt före rengöring.
- Användning av tillbehör eller redskap som inte rekommenderas av tillverkaren kan medföra brand, elolycksfall eller personskador.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, till exempel:
 - personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
 - lantbruk
 - hotell, motellrum och liknande boenden
 - bed and breakfast
- Låt inte sladden hänga över bänkskivans kant eller liknande.

- Håll apparaten borta från heta ytor, som spis, brännare eller varm ugn.
- Använd inte apparaten för något annat än det som den är avsedd för.
- Stäng av apparaten och dra ut sladden före rengöring eller underhåll, när apparaten inte används samt innan den flyttas.
- Dra alltid ut apparatens sladd ur nätuttaget när den inte används.
- Slå inte på apparaten om den är upp och ner eller ligger på sida.
- Dränk aldrig apparaten i vatten eller annan vätska.
- Om sladden har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, ett servicecenter eller en annan behörig person för att undvika skador.
- Inga delar kan repareras eller bytas ut av användaren.
- Spara dessa instruktioner.



FÖRSIKTIGHET! Varm yta.



WARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

KOM IGÅNG!

1. Skölj alla löstagbara delar i varmt vatten med diskmedel före första användning. Dränk INTE apparatens bas i vatten eller annan vätska. Basen kan torkas ren med en fuktig trasa.
2. Torka alla delar noggrant.
3. Linda av sladden och placera äggkokaren på en ren, torr yta.
4. Placera ägghållaren på basen. Ägghållarens plana sida ska vara vänd uppåt.
5. Placera locket ovanpå ägghållaren.
6. Sätt i sladden. (Kontrollera att strömbrytaren står i läge "0 min" innan sladden sätts i.)
7. Därmed är äggkokaren färdig för användning.

ANVÄNDNING

KOKT ÄGG

Löskokta 

Medelhårt kokta 

Hårdkokta 

1. Placera äggkokaren på en ren, torr yta.
2. Ta bort locket och övriga delar.
3. Fyll mätkoppens med kallt vatten till markeringen (120 ml).
4. Häll kallt vatten i basen/värmeplattan.
5. Placera ägghållaren på basen.
6. Gör hål i skalet på äggens ovansida med stiftet på mätkoppens undersida och placera äggen i ägghållaren.
7. Placera locket på apparaten och sätt strömbrytaren till önskat tillagningsläge för löskokta (9 min.), medelhårt kokta (12 min.) eller hårdkokta (17 min.) ägg. Indikeringslampan tänds. Starta aldrig apparaten utan lock. Förinställda lägen rekommenderas för stora ägg.
8. När äggen är klara stängs apparaten av och summern ljuder.
9. Ta av locket och skölj omedelbart äggen i kallt vatten för att förhindra överkokning.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kontrolllampan för strömbrytaren är släckt.	Apparaten är inte ansluten till ström.	Anslut stickkontakten till ett jordat vägguttag.
	Du har inte ställt in timern.	Ställ in timern till korrekt tillagningstid för att sätta igång apparaten
Ägget/äggen) är för hårdkokta.	Den inställda tiden är inte anpassad för äggets storlek.	Minska koktiden.
Ägget/äggen som kokas är för löskokta.	Den inställda tiden är inte anpassad för äggets storlek.	Förläng koktiden.
Ägget/äggen exploderade under tillagningen.	Ägget/äggen prickades inte innan det/de kokades.	Pricka ägget/äggen innan du tillagar dem.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Dra ut sladden och låt äggkokaren svalna före rengöring. Det är normalt att det finns en del vatten i basen efter användning.



VARNING! Basen är het efter användning.

- Låt apparaten svalna före hantering eller rengöring.
- Dränk inte apparatens bas i vatten eller annan vätska.
- Diska alla löstagbara delar med varmt vatten med diskmedel. Torka alla delar noggrant och placera dem invid apparaten eller lägg undan dem när de inte används.
- Torka av höljet med en fuktig trasa.
- Rengör värmeplattan med en fuktig trasa.
- Eventuella mineralrester kan avlägsnas med en pappershandduk fuktad med en matsked ättika, alternativt använd avkalkning för att hålla värmeplattan ren.
- **OBS!** Om basen inte rengörs regelbundet kommer mineraler som förekommer naturligt i vatten att ansamlas och missfärga äggskalen. Missfärgning av äggskal påverkar inte äggens smak.
- Linda upp överskjutande sladdlängd på sladdhållaren under apparaten. Placera ägghållaren inuti äggkokaren innan förvaring.
- Service måste utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

SIKKERHETSANVISNINGER

Ved bruk av elektriske apparater bør du alltid ta hensyn til sikkerheten. Vær alltid oppmerksom på følgende:

- Les alle instruksjonene.
- Skal kun kobles til en jordet veggkontakt.
- Ikke senk basen i vann eller annen væske. Da kan du få elektrisk støt.
- Hvis barn bruker apparatet, må de være under oppsikt.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år, personer med reduserte fysiske eller mentale evner eller personer som mangler erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsikt av en voksen eller har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår risikoene.
- Ikke la små barn leke med produktet. Ikke la barn under 8 år rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten at det er voksne til stede. Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før du demonterer eller monterer deler samt før rengjøring.
- Hvis det brukes tilbehør eller verktøy som ikke anbefales av produsenten, kan det føre til brann, elektrisk støt og skader.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Apparatet er ment for private hjem og liknende miljøer, for eksempel:
 - pauserom i butikker, kontorer og liknende arbeidsmiljøer
 - bondegårder
 - hoteller, moteller og annen overnatting
 - pensjonater
- Ikke heng ledningen over kanten på benken eller liknende.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med varme overflater platetopper, gassbrennere eller varme ovner.

- Ikke bruk apparatet til andre ting enn det er beregnet for.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet før du rengjør, vedlikeholder eller flytter det samt når det ikke er i bruk.
- Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
- Ikke slå på apparatet hvis det er opp ned eller ligger på siden.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Hvis ledningen blir skadet, må den byttes av produsenten, et servicesenter eller en autorisert person, slik at det ikke oppstår fare.
- Ingen av delene kan repareres eller byttes av brukeren.
- Ta vare på denne bruksanvisningen.



FORSIKTIG! Varm overflate.



ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

KOM IGANG!

1. Vask alle løse deler i varmt såpevann før første gangs bruk. Enhetens base må ikke senkes ned i vann eller væske. Basen kan tørkes av med en fuktig klut.
2. Tørk alle delene godt.
3. Dra ut strømledningen, og plasser eggkokeren på et rent og tørt underlag.
4. Plasser eggholderen på basen. Den flate siden av eggholderen skal være vendt nedover.
5. Plasser lokket på eggholderen.
6. Koble til støpselet. (Bryteren må alltid være satt til «0 min» før du kobler til støpselet.)
7. Nå er eggkokeren montert og klar til bruk.

BRUK

KOKT EGG

Bløtkokt 

Medium kokt 

Hardkokt 

1. Plasser eggkokeren på rent og tørt underlag.
2. Fjern lokket og andre deler.
3. Fyll målebegeret med kaldt vann opp til maksmerket (120 ml).
4. Hell kaldt vann i basen / på varmeplaten.
5. Plasser eggholderen på basen.
6. Bruk nålen på undersiden av beholderen til å stikke et hull på toppen av hvert egg, og plasser dem i eggholderen.
7. Plasser lokket på enheten, og vri bryteren til ønsket tilberedningsmodus – bløtkokt (9 minutter), medium kokt (12 minutter) eller hardkokt (17 minutter). Indikatorlampen tennes. Ikke slå på apparatet hvis lokket ikke er på plass. Forhåndsinnstillinger anbefales for store egg.
8. Når eggene er ferdige, slås apparatet av, og du hører en lyd.
9. Fjern lokket, og skyll eggene i kaldt vann for å unngå at de blir kokt for lenge.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Indikatoren for bryteren lyser ikke.	Apparatet er ikke koblet til strøm.	Sett inn støpselet i en jordet stikkontakt.
	Timeren er ikke stilt inn.	Vri å bryteren for å velge ønsket tilberedningstid, slik at apparatet slås på.
Eggene som kokes, er for harde.	Den valgte tiden er ikke egnet for eggets størrelse.	Reduser koketiden.
Eggene som kokes, er for bløte.	Den valgte tiden er ikke egnet for eggets størrelse.	Øk koketiden.
Eggene eksploderte under koking.	Det var ikke stukket hull i eggene.	Stikk hull i eggene før koking.

PLEIE OG RENGJØRING

Trekk alltid ut støpselet og la eggkokeren avkjøles før den rengjøres. Det er normalt at det er igjen litt vann i basen.



ADVARSEL! Basen er ekstremt varm etter bruk.

- La apparatet avkjøles før du håndterer eller rengjør det.
- Enhetens base må ikke senkes ned i vann eller væske.
- Vask alle deler i varmt såpevann. Tørk alle delene og plasser dem ved siden av apparatet, eller oppbevar dem når de ikke er i bruk.
- Tørk av utsiden med en fuktig klut.
- Rengjør varmeplaten med en fuktig klut.
- For å fjerne mineralrester kan du bruke tørkepapir som fuktes med en spiseskje med eddik. Du kan også bruke kalkfjerningsmiddel for å holde varmeplaten ren.
- **MERK!** Hvis basen ikke rengjøres regelmessig, vil mineraler fra vannet bygges opp og føre til at eggeskallene misfarges. Misfargede eggeskall påvirker ikke smaken av eggene.
- Bruk ledningsskjuleren under apparatet til å oppbevare overflødig ledning. Plasser eggholderen i eggkokeren for oppbevaring.
- Alt annet vedlikehold skal utføres av en autorisert servicerepresentant.

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn du ein Elektrogerät benutzt, solltest du immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen ergreifen. Beachte stets Folgendes:

- Lies die gesamte Gebrauchsanweisung.
- Nur an eine geerdete Wandsteckdose anschließen.
- Stromschlaggefahr. Den Eierkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Kinder müssen bei der Benutzung des Geräts streng beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur Benutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kleine Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen reinigen oder normale Wartungsarbeiten daran durchführen. Bewahre das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern unter 8 Jahren auf.
- Trenne das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird, bevor du Teile abnimmst oder anbringst und bevor du es reinigst.
- Die Verwendung von Zubehör oder Werkzeugen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhäusern

- Hotels, Motelzimmer und andere Unterkünfte
- in Privatzimmervermietungen
- Das Kabel darf nicht über scharfe Kanten, beispielsweise die einer Arbeitsfläche, oder Ähnlichen hängen.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von heißen Oberflächen, Herdplatten, Brennern und beheizten Öfen stehen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Vor der Reinigung, Wartung oder dem Transport des Geräts sowie bei Nichtgebrauch muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Ziehe immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Schalte das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht oder auf der Seite liegt.
- Das Gerät darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wenn das Kabel beschädigt wurde, muss es vom Hersteller, einem Servicecenter oder einer Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Benutzer darf keine Teile selbst reparieren oder ersetzen.
- Bewahre diese Gebrauchsanweisung auf.



VORSICHT! Heiße Oberfläche.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

ERSTE SCHRITTE!

1. Spüle alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch mit heißem Seifenwasser ab. Tauche den Gerätesockel NICHT in Wasser oder Flüssigkeiten ein. Der Gerätesockel kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
2. Alle Teile gründlich abtrocknen.
3. Wickle das Netzkabel ab und stelle den Eierkocher auf eine saubere, trockene Fläche.
4. Setze den Eierhalter in den Gerätesockel ein. Die flache Seite des Eierhalters zeigt dabei nach oben.
5. Setze den Deckel auf den Eierhalter.
6. Schließe das Netzkabel an. (Vergewissere dich, dass der Drehschalter immer in der Position „0 Min.“ steht, bevor du das Netzkabel einsteckst.)
7. Der Eierkocher ist jetzt einsatzbereit.

BEBRAUCH

ZUBEREITETES EI

Weiche Eier 

Mittelharte Eier 

Harte Eier 

1. Stelle den Eierkocher auf eine saubere, trockene Fläche.
2. Entferne den Deckel und andere Teile.
3. Fülle den Messbecher bis zur Markierung mit kaltem Wasser (120 ml).
4. Gieße kaltes Wasser in die Sockel-/die Heizschale.
5. Ordne den Eierhalter auf dem Sockel an.
6. Benutze den Eierpiekser an der Becherunterseite und stich jedes Ei auf der Oberseite ein. Setze das Ei anschließend in den Eierhalter ein.
7. Setze den Deckel auf das Gerät und drehe den Schalter auf den gewünschten Härtegrad: weich (9 min.), mittel (12 min.) oder hart (17 min.). Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Das Gerät nur mit aufgesetztem Deckel in Betrieb nehmen. Die voreingestellten Modi gelten für große Eier.
8. Sobald die Eier fertig gekocht sind, schaltet sich das Gerät aus und ein Signalton ertönt.
9. Nimm den Deckel ab und schreke die Eier sofort mit kaltem Wasser ab, damit die Eier den gewünschten Härtegrad behalten.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Kontrollleuchte des Schalters leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecke den Stecker in eine geerdete Steckdose ein.
	Du hast den Timer nicht eingestellt.	Stelle zum Einschalten des Geräts den Timer mithilfe der Tasten +/- auf die erforderliche Zubereitungszeit.
Das/die gekochte(n) Ei(er) ist/sind zu hart.	Die eingestellte Zeit eignet sich nicht für die Eiergröße.	Verkürze die Kochzeit.
Das/die gekochte(n) Ei(er) ist/sind zu weich.	Die eingestellte Zeit eignet sich nicht für die Eiergröße.	Erhöhe die Kochzeit.
Das/die Ei(er) ist/sind während des Kochens gesprungen.	Das/die Ei(er) war/waren nicht angestochen.	Das/die Ei(er) vor dem Kochen anstechen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Trenne den Eierkocher immer von der Stromversorgung und lasse das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Nach dem Gebrauch ist ein gewisser Wasserrückstand am Boden normal.



WARNUNG! Der Gerätesockel ist nach Gebrauch sehr heiß.

- Das Gerät vor der Handhabung oder Reinigung abkühlen lassen.
- Der Gerätesockel darf nicht in Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden.
- Wasche alle abnehmbaren Teile in heißem Seifenwasser ab. Trockne alle Teile gründlich ab und bewahre sie mit dem Gerät zusammen auf.
- Wische das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinige die Heizschale mit einem feuchten Tuch.
- Zum Entfernen von Mineralienrückständen: Verwende ein mit einem Esslöffel weißem Essig getränktes Papiertuch oder benutze Entkalkungspulver, um die Heizplatte sauber zu halten.
- **HINWEIS!** Wenn der Boden nicht regelmäßig gereinigt wird, lagern sich die im Wasser natürlich vorkommenden Mineralien ab und führen zu einer Verfärbung der Eierschale. Die Verfärbung der Eierschale beeinträchtigt jedoch nicht den Geschmack der Eier.
- Verwende die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Geräts, um überschüssiges Kabel zu verstauen. Zur Lagerung den Eierhalter im Eierkocher verstauen.
- Alle weiteren Wartungsmaßnahmen am Gerät müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava tiettyjä perusturvatoimia. Huomioi aina seuraavat asiat:

- Lue kaikki ohjeet.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Sähköiskun estämiseksi älä upota pohjaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Lapsia on valvottava tarkasti, jos he käyttävät laitetta.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset, henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa laitteen käyttöön, jos aikuinen valvoo heitä tai jos heitä ohjeistetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja käyttöön liittyvistä vaaroista.
- Älä anna pienten lasten leikkiä tuotteella. Älä anna alle 8-vuotiaiden lasten puhdistaa laitetta tai suorittaa tavallisia huoltotoimia ilman aikuisen valvontaa. Säilytä laite ja virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Irrota laite aina sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ennen osien irrottamista tai kiinnittämistä ja ennen laitteen puhdistamista.
- Muiden kuin laitteen valmistajan suosittelemien lisävarusteiden ja lisäosien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten seuraavat:
 - henkilöstön keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
 - maatilat
 - hotellit, motellihuoneet ja muu majoitus
 - bed and breakfast -majoitustilat
- Älä anna johdon roikkua työtason reunan tai vastaavan yli.

- Pidä laite loitolla kuumista pinnoista, keittolevyistä, polttimista ja kuumista uuneista.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
- Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, kunnossapitoa tai siirtämistä, ja kun laitetta ei käytetä.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta aina, kun laitetta ei käytetä.
- Älä kytke laitetta päälle, jos se on ylösalaisin tai kyljellään.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Jos johto on vaurioitunut, valmistajan, huoltokeskuksen tai pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Käyttäjä ei voi korjata tai vaihtaa osia.
- Säilytä nämä ohjeet.



TÄRKEÄÄ! Kuuma pinta.



VAROITUS!

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN!

1. Huuhtelee kaikki irrotettavat osat kuumalla astianpesuainevedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa. ÄLÄ upota laitteen pohjaa veteen tai nesteeseen. Pohja voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla.
2. Kuivaa kaikki osat huolellisesti.
3. Avaa virtajohto ja aseta munankeitin puhtaalle ja kuivalle pinnalle.
4. Aseta munateline laitteen pohjan päälle. Munatelineen litteän puolen tulisi olla alaspäin.
5. Aseta kansi munatelineen päälle.
6. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan. (Varmista aina, että kytkin on asennossa 0 ennen pistokkeen liittämistä.)
7. Munankeitin on nyt valmis käytettäväksi.

KÄYTTÖ

KEITETTY KANANMUNA

Pehmeäksi keitetty  Keskikovaksi keitetty  Kovaksi keitetty 

1. Aseta munankeitin puhtaalle ja kuivalle pinnalle.
2. Irrota kansi ja muut osat.
3. Täytä mitta-astia kylmällä vedellä täyteen (120 ml).
4. Kaada kylmä vesi pohjan/lämpölevyn päälle.
5. Aseta munateline pohjan päälle.
6. Käytä astian alla olevaa lävistysnastaa ja lävistä jokainen muna yläpuolelta ja aseta telineeseen.
7. Aseta kansi laitteen päälle ja valitse kytkimellä haluttu kypsennystaso: pehmeä (9 min), keskikova (12 min) tai kova (17 min). Merkkivalo syttyy. Käynnistä laite vain kannen ollessa päällä. Esiasetettuja tiloja suositellaan suurille kananmunille.
8. Kun munat ovat valmiit, laite sammuu ja kuuluu äänimerkki.
9. Avaa kansi ja huuhtelee munat välittömästi kylmässä vedessä ylikypsytymisen estämiseksi.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kytkimen merkkivalo ei pala.	Laiteen pistoketta ei ole liitetty pistorasiaan.	Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
	Et ole asettanut ajastinta.	Käynnistä laite valitsemalla tarvittava kypsennysaika ajastimen säätimellä.
Kananmunat ovat kypsyneet liian koviksi.	Asetettu aika ei sovi munan kokoon.	Lyhennä valmistusaikaa.
Kananmunat ovat jääneet liian pehmeiksi.	Asetettu aika ei sovi munan kokoon.	Pidennä valmistusaikaa.
Muna(t) räjähti(vät) kypsennyksen aikana.	Munaa/munia ei oltu lävistetty.	Lävistä kananmuna(t) ennen kypsentämistä.

HOITO JA PUHDISTAMINEN

Irrota munankeittimen pistoke aina pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista. Pohjalle voi jättää hieman vettä, ja se on normaalia.



VAROITUS! Pohja on erittäin kuuma käytön jälkeen.

- Anna laitteen jäähtyä ennen sen käsittelyä tai puhdistamista.
- Älä upota laitteen pohjaa veteen tai nesteeseen.
- Pese kaikki irrotettavat osat kuumalla astianpesuainevedellä. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ja aseta laitteen viereen tai säilytyksen, kun niitä ei käytetä.
- Pyyhi runko kostealla liinalla.
- Puhdista lämpölevy kostealla liinalla.
- Kalkkijäämien poistaminen: käytä paperipyyhettä, joka on kostutettu yhdellä teelusikallisella valkoviinietikkaa, tai kalkinpoistojauhetta lämpölevyn pitämiseen puhtaana.
- **HUOM.!** Jos pohjaa ei puhdisteta säännöllisesti, vedessä luonnollisesti esiintyvät kalkkijäämät kertyvät pohjaan ja aiheuttavat munankuoriin värjäytymiä. Munankuorien värimuutokset eivät kuitenkaan vaikuta munien makuun.
- Kierrä johto pohjan alla olevaan koteloon, jotta se ei ole liian pitkä. Aseta munateline säilytykseen munankeittimen sisälle.
- Kaikki muut huoltotoimet on annettava valtuutetun huoltoedustajan tehtäväksi.



ENVIRONMENT AND RECYCLING

When the product is used up, leave it for recycling according to local waste disposal regulations. Note that the product must not be disposed of with normal household waste.

MILJÖ OCH ÅTERVINNING

När produkten är uttjänt lämnar du den till återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Notera att produkten inte får slängas bland vanligt hushållsavfall.

MILJØ OG RESIRKULERING

Når produktet ikke skal brukes mer, må det leveres til resirkulering i tråd med lokale regler. Produktet må ikke kastes i restavfallet.

UMWELT UND RECYCLING

Wenn das Produkt verbraucht ist, muss es entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften dem Recycling zugeführt werden. Beachte, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTTÄMINEN

Kun tuote on käytetty loppuun, toimita se kierrätykseen paikallisten jätteidenkäsittelymääräysten mukaisesti. Huomaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.

NOTES / ANTECKNINGAR / NOTATER / NOTIZEN / MUISTIINPANOJA

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Blank lined area for text entry.

ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact:
Website:
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst
Konsumentkontakt:
Hemsida:
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundetjeneste
Forbrukerkontakt:
Hjemmesida:
E-post:

Rusta Kundetjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt:
Website:
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu
Kuluttajapalvelu:
Sivusto:
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
www.rusta.com
customerservice@rusta.com